

TABUĽKA ZHODY k návrhu právneho predpisu s právom Európskej únie							
Smernica Smernica Rady č. 93/83/EHS z 27. septembra 1993 o koordinácii niektorých pravidiel týkajúcich sa autorského práva a práv príbuzných autorskému právu, vzťahujúcich sa na satelitné vysielanie a káblovú retransmisiu (Ú. v. ES L 248, 6.10.1993; Mimoriadne vydanie Ú. v. EÚ, kap. 17/zv. 1)			Všeobecne záväzné právne predpisy Slovenskej republiky 1. Návrh zákona, ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (NAZ) 2. Zákon č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (AZ)				
1	2	3	4	5	6	7	8
Článok (Č, O, V, P)	Text	Spôsob transpozície (N, O, D, n. a.)	Číslo	Článok (Č, §, O, V, P)	Text	Zhoda (Ú, Č, Ž, n. a.)	Poznámky
Č: 3 O: 2	Členský štát môže zariadiť, aby sa kolektívna dohoda medzi ochranným zväzom a vysielacou organizáciou, týkajúca sa príslušnej kategórie diel, rozšírila na držiteľov práv tej istej kategórie, ktorí nie sú zastúpení ochranným zväzom, za predpokladu, že: - satelitné vysielanie pre verejnosť sa uskutočňuje súčasne s pozemným vysielaním tej istej vysielacej organizácie a - nezastúpený držiteľ práv bude mať kedykoľvek možnosť zrušiť rozšírenie kolektívnej dohody na svoje diela a vykonávať svoje práva alebo individuálne, alebo kolektívne.	D	AZ	§ 79 O. 1	Organizácia kolektívnej správy, ktorá zastupuje najviac nositeľov práv podľa § 164 ods. 1 na území Slovenskej republiky, môže uzavrieť s nadobúdateľom rozšírenú hromadnú licenčnú zmluvu, ktorou udeľuje súhlas na použitie všetkých predmetov ochrany nositeľov práv a) zastupovaných podľa § 164, ku ktorým vykonáva správu majetkových práv a b) ktorí nie sú touto organizáciou kolektívnej správy zastupovaní podľa § 164 a nevylúčili kolektívnu správu práv k týmto predmetom ochrany podľa odseku 2.	Ú	
				O. 2	Nositeľ práv podľa ods. 1 písm. b) je oprávnený vylúčiť kolektívnu správu svojich majetkových práv ku všetkým alebo k niektorému zo svojich predmetov ochrany prostredníctvom rozšírenej hromadnej licenčnej zmluvy písomným oznámením organizácii kolektívnej správy podľa odseku 1, ktorá o tom bez zbytočného odkladu informuje nadobúdateľa licencie.		
			NAZ	§ 80	Organizácia kolektívnej správy môže rozšírenou hromadnou licenčnou zmluvou poskytnúť nadobúdateľovi súhlas len na		
				P. d	vysielanie diel vrátane vysielania prostredníctvom satelitu,		
				P. k	použitie diel obsiahnutých v doplnkovej on-line službe vyhotovením rozmnoženiны a verejným prenosom.		

Č: 4 O: 1	Na účely satelitného vysielania pre verejnosť sú práva výkonných umelcov, výrobcov záznamov a vysielacích organizácií chránené v súlade s ustanoveniami článkov 6, 7, 8 a 10 smernice 92/100/EHS.	N	AZ	§ 97 O. 1	Výkonný umelec má právo použiť svoj umelecký výkon a právo udeliť súhlas na použitie umeleckého výkonu.	Ú	
			NAZ	O. 3	Použitím umeleckého výkonu, na ktoré udeľuje výkonný umelec súhlas podľa odseku 1, je a) verejný prenos nezaznamenaného umeleckého výkonu okrem vysielania, b) vyhotovenie originálu záznamu umeleckého výkonu, c) vyhotovenie rozmnoženiny záznamu umeleckého výkonu, d) verejné rozširovanie originálu záznamu umeleckého výkonu alebo jeho rozmnoženiny 1. prevodom vlastníckeho práva, 2. nájmom alebo 3. vypožičaním, e) sprístupňovanie záznamu umeleckého výkonu verejnosti, f) retransmisia záznamu umeleckého výkonu, okrem káblovej retransmisie.		
			NAZ	§ 99 O. 2	Výkonný umelec má právo na primeranú odmenu za použitie a) zaznamenaného umeleckého výkonu technickým predvedením, b) zaznamenaného umeleckého výkonu verejným prenosom okrem § 97 ods. 3 písm. e) a f) a c) nezaznamenaného umeleckého výkonu vysielaním.		
			AZ	§ 109 O. 1	Výrobca zvukového záznamu má právo použiť svoj zvukový záznam a právo udeliť súhlas na použitie zvukového záznamu.		
			NAZ	O. 3	Použitím zvukového záznamu, na ktoré udeľuje výrobca zvukového záznamu súhlas podľa odseku 1, je		

					a) vyhotovenie rozmnoženiny zvukového záznamu, b) verejné rozširovanie originálu zvukového záznamu alebo jeho rozmnoženiny 1. prevodom vlastníckeho práva, 2. nájmom alebo 3. vypožičaním, c) vysielanie zvukového záznamu, d) sprístupňovanie zvukového záznamu verejnosti, e) retransmisia zvukového záznamu okrem káblovej retransmisie.		
			NAZ	§ 110	Výrobca zvukového záznamu má právo na primeranú odmenu za použitie zvukového záznamu a) technickým predvedením, b) verejným prenosom okrem § 109 ods. 3 písm. c) až e).		
			AZ	§ 118 O. 1	Výrobca audiovizuálneho záznamu má právo použiť svoj audiovizuálny záznam a právo udeliť súhlas na použitie audiovizuálneho záznamu.		
			NAZ	O. 3	Použitím audiovizuálneho záznamu, na ktoré udeľuje výrobca audiovizuálneho záznamu súhlas podľa odseku 1, je a) vyhotovenie rozmnoženiny audiovizuálneho záznamu, b) verejné rozširovanie originálu audiovizuálneho záznamu alebo jeho rozmnoženiny 1. prevodom vlastníckeho práva, 2. nájmom alebo 3. vypožičaním, c) technické predvedenie audiovizuálneho záznamu, d) vysielanie audiovizuálneho záznamu,		

			NAZ	§ 119	e) sprístupňovanie audiovizuálneho záznamu verejnosti, f) retransmisia audiovizuálneho záznamu okrem káblovej retransmisie. Výrobca audiovizuálneho záznamu má právo na primeranú odmenu za použitie audiovizuálneho záznamu verejným prenosom okrem § 118 ods. 3 písm. d), e) a f).		
			AZ	§ 125 O. 1	Vysielať má právo použiť svoje vysielanie a právo udeliť súhlas na použitie svojho vysielania.		
			NAZ	§ 125 O. 3	Použitím vysielania, na ktoré udeľuje vysielať súhlas podľa odseku 1, je a) verejný prenos vysielania, ak sa uskutočňuje na miestach, ktoré sú verejnosti prístupné za vstupný poplatok, b) vyhotovenie záznamu vysielania, c) vyhotovenie rozmnoženiny záznamu vysielania, d) verejné rozširovanie záznamu vysielania alebo jeho rozmnoženiny prevodom vlastníckeho práva, e) retransmisiu vysielania, f) sprístupňovanie záznamu vysielania verejnosti, g) verejný prenos vysielania pomocou priameho vstupu.		
	KAPITOLA III KÁBLOVÁ RETRANSMISIA						
Č: 8 O: 1	Členské štáty zabezpečia, aby v prípade, keď programy z iných členských štátov sú na ich území ďalej šírené po kábli, bolo dodržané platné autorské právo a príbuzné práva a aby sa takáto retransmisia uskutočňovala na základe individuálnych alebo kolektívnych zmluvných dohôd medzi vlastníkmi autorských práv, držiteľmi príbuzných práv a prevádzkovateľmi káblových rozvodov.	N	AZ	§ 65 O.1 V.1 § 77 O. 1	Licenčnou zmluvou udeľuje autor nadobúdateľovi súhlas na použitie diela (ďalej len „licencia“). Organizácia kolektívnej správy môže uzavrieť kolektívnu licenčnú zmluvu s právnickou osobou, ktorá združuje používateľov predmetov ochrany. Kolektívnou licenčnou zmluvou organizácia kolektívnej správy udeľuje súhlas na použitie predmetu ochrany nositeľa práv, ku ktorému	Ú	

					vykonáva správu majetkových práv.		
				§ 78 O. 1	Hromadnou licenčnou zmluvou môže udeliť organizácia kolektívnej správy nadobúdateľovi súhlas na použitie viacerých predmetov ochrany nositeľov práv zastupovaných podľa § 164, ku ktorým vykonáva správu majetkových práv.		
				§ 79 O. 1	Organizácia kolektívnej správy, ktorá zastupuje najviac nositeľov práv podľa § 164 ods. 1 na území Slovenskej republiky, môže uzavrieť s nadobúdateľom rozšírenú hromadnú licenčnú zmluvu, ktorou udeľuje súhlas na použitie všetkých predmetov ochrany nositeľov práv a) zastupovaných podľa § 164, ku ktorým vykonáva správu majetkových práv a b) ktorí nie sú touto organizáciou kolektívnej správy zastupovaní podľa § 164 a nevylúčili kolektívnu správu práv k týmto predmetom ochrany podľa odseku 2.		
			NAZ	§ 146 O. 1	Nositeľ práv nie je oprávnený na individuálny výkon svojich majetkových práv v odboroch kolektívnej správy podľa odseku 2.		
				§ 146 O. 2 P. d, f, g	Organizácia kolektívnej správy vykonáva správu výkonu majetkových práv podľa odseku 1 v týchto odboroch kolektívnej správy: d) výber primeranej odmeny za káblovú retransmisiu umeleckého výkonu, zvukového záznamu a audiovizuálneho záznamu, ktorý je originálom audiovizuálneho diela, f) použitie diela jeho uvedením na verejnosti retransmisiou, g) použitie umeleckého výkonu, zvukového záznamu a audiovizuálneho záznamu ich uvedením na verejnosti retransmisiou okrem káblovej retransmisie, na ktorú sa uplatní písmeno d).		
				§ 147 O. 1	Organizácia kolektívnej správy vykonávajúca správu majetkového práva podľa § 146 ods. 2 písm. d), f), g), h)		

				O. 2	alebo i) sa považuje za vykonávajúcu správu tohto práva aj vo vzťahu k nositeľom práv, ktorí nie sú zastupovaní podľa § 164 ods. 1. Ak kolektívnu správu práv v odbore použitie predmetu ochrany jeho uvedením na verejnosti káblovou retransmisiou vykonáva viacero organizácií kolektívnej správy, nositeľ práv má možnosť písomne určiť, ktorá z týchto organizácií kolektívnej správy sa považuje za vykonávajúcu správu jeho práva na použitie predmetu ochrany jeho uvedením na verejnosti káblovou retransmisiou.		
Č: 9 O: 1	Členské štáty zabezpečia, aby oprávnenie majiteľov autorského práva a držiteľov príbuzných práv udeľovať či odmietat' prevádzkovateľovi káblových rozvodov povolenie na káblovú retransmisiu sa mohlo vykonávať iba prostredníctvom ochranného zväzu.	N	AZ NAZ	§ 146 O. 1 O. 2 P. d, f, g	Nositeľ práv nie je oprávnený na individuálny výkon svojich majetkových práv v odboroch kolektívnej správy podľa odseku 2. Organizácia kolektívnej správy vykonáva správu výkonu majetkových práv podľa odseku 1 v týchto odboroch kolektívnej správy: d) výber primeranej odmeny za káblovú retransmisiu umeleckého výkonu, zvukového záznamu a audiovizuálneho záznamu, ktorý je originálom audiovizuálneho diela, f) použitie diela jeho uvedením na verejnosti retransmisiou, g) použitie umeleckého výkonu, zvukového záznamu a audiovizuálneho záznamu ich uvedením na verejnosti retransmisiou okrem káblovej retransmisie, na ktorú sa uplatní písmeno d).	Ú	
O: 2	Kde držiteľ práva nepreviedol spravovanie svojich práv na ochranný zväz, sa ochranný zväz spravujúci práva rovnakej kategórie považuje za poverený spravovaním jeho práv. Kde spravuje práva tejto kategórie viac ako jeden ochranný zväz, držiteľ práva má možnosť výberu, ktorý z týchto sa považuje za zväz, ktorý je poverený spravovaním jeho práv. Držiteľ práva uvedený v tomto odseku má tie isté práva a povinnosti vyplývajúce z dohody medzi prevádzkovateľom	N	NAZ	§ 147	(1) Organizácia kolektívnej správy vykonávajúca správu majetkového práva podľa § 146 ods. 2 písm. d), f), g), h) alebo i) sa považuje za vykonávajúcu správu tohto práva aj vo vzťahu k nositeľom práv, ktorí nie sú zastupovaní podľa § 164 ods. 1. (2) Ak kolektívnu správu práv v odbore použitie predmetu ochrany jeho uvedením na verejnosti retransmisiou vykonáva viacero organizácií kolektívnej správy, nositeľ práv má možnosť písomne určiť, ktorá z týchto organizácií	Ú	

	káblových rozvodov a ochranným zväzom, ktorý sa považuje za poverený spravovaním jeho práv, ako tí držiteľia práva, ktorí poverili ochranný zväz a bude môcť uplatňovať tieto práva počas obdobia, ktoré určí príslušný členský štát, ktoré nebude kratšie ako tri roky od dátumu káblovej retransmisie, ktorá zahŕňa jeho dielo alebo iný chránený predmet záujmu.				kolektívnej správy sa považuje za vykonávajúcu správu jeho práva na použitie predmetu ochrany jeho uvedením na verejnosti retransmisiou. (3) Ak organizácia kolektívnej správy vykonáva správu majetkového práva podľa § 146 ods. 2 aj vo vzťahu k nositeľom práv, ktorí nie sú zastupovaní podľa § 164 ods. 1, patria týmto nositeľom práv rovnaké práva a povinnosti ako tým nositeľom práv, ktorí sú touto organizáciou kolektívnej správy zastupovaní podľa § 164 ods. 1. (4) Organizácia kolektívnej správy poverená podľa § 175 ods. 1 c) rozdelí vybraný príjem z kolektívnej správy práv medzi účastníkov dohody o spoločnej správe. Ak kolektívnu správu práv v odbore podľa § 146 ods. 2 písm. d), f) a g) k určitému druhu predmetu ochrany vykonáva viacero organizácií kolektívnej správy, platí, že vo vzťahu k nositeľom práv, ktorí nie sú zastupovaní podľa § 164 ods. 1, poverená organizácia kolektívnej správy podľa prvej vety vypláti za týchto nositeľov práv príjem z výkonu kolektívnej správy práv tej organizácii kolektívnej správy, ktorá zastupuje najviac nositeľov práv podľa § 164 ods. 1 na území Slovenskej republiky a je takto uvedená v evidencii organizácií kolektívnej správy podľa § 152 ods. 4; tým nie je obmedzená možnosť nositeľa práv určiť organizáciu kolektívnej správy podľa odseku 2. (5) Organizácia kolektívnej správy, ktorá je uvedená v evidencii podľa odseku 4, prerozdelení príjem z výkonu kolektívnej správy vyplatený od poverenej organizácie kolektívnej správy a uhradí organizácii kolektívnej správy, ktorú nositeľ práv písomne určil podľa odseku 2 alebo ktorá zastupuje nositeľov práv k rovnakému druhu predmetu ochrany na základe § 164 ods. 1, zodpovedajúcu časť príjmu z výkonu kolektívnej správy práv pre týchto nositeľov práv.		
O: 3	Členský štát môže zariadiť, že keď držiteľ práva povolí na svojom území pôvodný prenos svojho diela alebo iného chráneného predmetu záujmu, bude sa predpokladať, že súhlasí s tým, aby sa práva na káblovú retransmisiu nevykonávali na individuálnej báze, ale v súlade s ustanoveniami	D	AZ NAZ	§ 146 O. 1 O. 2 P. d, f, g	Nositeľ práv nie je oprávnený na individuálny výkon svojich majetkových práv v odboroch kolektívnej správy podľa odseku 2. Organizácia kolektívnej správy vykonáva správu výkonu majetkových práv podľa odseku 1 v týchto odboroch	Ú	

	tejto smernice.				kolektívnej správy: d) výber primeranej odmeny za káblovú retransmisiu umeleckého výkonu, zvukového záznamu a audiovizuálneho záznamu, ktorý je originálom audiovizuálneho diela, f) použitie diela jeho uvedením na verejnosti retransmisiou, g) použitie umeleckého výkonu, zvukového záznamu a audiovizuálneho záznamu ich uvedením na verejnosti retransmisiou okrem káblovej retransmisie, na ktorú sa uplatní písmeno d).		
Č: 10	Členské štáty zabezpečia, aby článok 9 neplatil pre práva vykonávané vysielacou organizáciou vo vzťahu k jej vlastnému vysielaniu bez ohľadu na to, či príslušné práva sú jej vlastné, alebo boli na ňu prenesené inými majiteľmi autorských práv a/alebo držiteľmi príbuzných práv.	N	AZ NAZ	§ 146 O. 1 O. 2 P. f, g	Nositeľ práv nie je oprávnený na individuálny výkon svojich majetkových práv v odboroch kolektívnej správy podľa odseku 2. Organizácia kolektívnej správy vykonáva správu výkonu majetkových práv podľa odseku 1 v týchto odboroch kolektívnej správy: f) použitie diela jeho uvedením na verejnosti retransmisiou. g) použitie umeleckého výkonu, zvukového záznamu a audiovizuálneho záznamu ich uvedením na verejnosti retransmisiou okrem káblovej retransmisie, na ktorú sa uplatní písmeno d).	Ú	V § 146 ods. 2 písm. f) ani g) nie je uvedené vysielanie ako predmet ochrany, teda zo samotnej textácie ustanovenia je zrejmé, že neplatí pre vysielanie ako predmet ochrany.
Č: 11 O: 1	Kde nie je uzavretá dohoda o povolení káblovej retransmisie určitého vysielania, členské štáty zabezpečia, aby si ktorákoľvek strana mohla vyžiadať pomoc jedného alebo viacerých sprostredkovateľov.	O	NAZ	§ 176 O. 2	Organizácia kolektívnej správy môže využiť na riešenie sporov s inou organizáciou kolektívnej správy, nositeľom práv, používateľom alebo právnickou osobou združujúcou používateľov postupy podľa osobitných predpisov.^{26c)} Organizácia kolektívnej správy iniciuje na riešenie sporov s právnickou osobou združujúcou používateľov mediáciu podľa osobitného predpisu.^{30a)} 26c) Zákon č. 244/2002 Z. z. o rozhodcovskom konaní v znení neskorších predpisov. Zákon č. 420/2004 Z. z. o mediácii a o doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.	Ú	

					30a) Zákon č. 420/2004 Z. z. v znení neskorších predpisov.		
--	--	--	--	--	--	--	--